

Distr.
GENERAL

S/1995/614
24 July 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في هايتي

أولا - مقدمة

١ - هذا التقرير مقدم في سياق الفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٩٧٥ (١٩٩٥) المؤرخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، الذي قرر المجلس بمقتضاه "تمديد الولاية الحالية لبعثة الأمم المتحدة في هايتي لفترة ستة أشهر، أي حتى ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٥" وجدير بالذكر، أنني قدمت الى مجلس الأمن، في ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٥، تقريراً مرحلياً عن وزع بعثة الأمم المتحدة في هايتي وعن الانتقال من القوة المتعددة الجنسيات الى بعثة الأمم المتحدة في هايتي عملاً بالفقرة ١٣ من هذا القرار (S/1995/305). وجدير بالذكر أيضاً أن مجلس الأمن أقر في الفقرة ١١ من القرار ٩٤٠ (١٩٩٤) المؤرخ ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٤ "أن الهدف هو أن تنجز البعثة مهمتها، بالتعاون مع الحكومة الدستورية لهايتي، في موعد غايته شباط/فبراير ١٩٩٦".

ثانياً - عمليات بعثة الأمم المتحدة في هايتي

٢ - في القرار ٩٧٥ (١٩٩٥)، طلب مجلس الأمن مني كفالة أن تكون مستوى قوات بعثة الأمم المتحدة في هايتي مناسبة لمهامها وبإبقائها قيد الاستعراض المستمر. وبحلول نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٥، بلغ قوام العنصر العسكري ٦٠٦٥ فرداً، منهم ٨٦٤ ٤ موظفاً تنفيذياً و ٢٠١ ١ من موظفي الدعم (انظر المرفقين الأول والثاني). وقد تجاوز مستوى القوات. القوام المأذون به تجاوزاً طفيفاً بسبب تناوب بعض الكتائب الوطنية، ولكنه سيعود الى مستواه المأذون به. وستحصل البعثة على كتيبة مشاة من جيوتي قوامها ٢٠٠ فرد في آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر ١٩٩٥. وسيجري تخفيض قوام كتيبة بنغلاديش من ١٠٥٠ فرداً الى ٨٥٠ فرداً عند تناوبها في أيلول/سبتمبر. وفي نهاية حزيران/يونيه كان قوام عنصر الشرطة المدنية ٨٤٧ فرداً (انظر المرفق الثالث). وكانت البعثة تضم أيضاً ١٩١ موظفاً دولياً، و ٢٤٠ موظفاً محلياً، و ١٩ متطوعاً من متطوعي الأمم المتحدة.

٣ - وفي ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٥، قام ممثلي الخاص السيد الأخضر الإبراهيمي باطلاع مجلس الأمن على أهم التطورات التي حدثت في هايتي بعد الانتقال من القوة المتعددة الجنسيات فضلاً عن وزع البعثة وعملياتها (انظر الخريطة الملحقة). ومنذ هذا الانتقال، وفرت البعثة الأمن في جميع أنحاء هايتي. وظلت الحالة الإجمالية مستقرة بوجه عام، كما تبين من انعقاد الجمعية العامة لمنظمة الدول الأمريكية واجتماعات دولية أخرى بنجاح في الآونة الأخيرة، والزيارات التي قام بها مسؤولون وطنيون ودوليون رفيعو المستوى للمقاطعات، والانتخابات التي جرت في ٢٥ حزيران/يونيه.

٤ - وقد انتهت البعثة من الوزع في مواقعها التنفيذية؛ وتم إنشاء مقرها بالكامل. وبالإضافة إلى المعسكرات التي استلمتها البعثة من القوة المتعددة الجنسيات في بور - أو - برنس وكاب هايتين، لدى البعثة الآن معسكرات تعمل على أساس التشغيل الكامل في غونايف، ولى كاي، وسانت مارك، وجاكميل وجيريمي. وسيكون مقر المعسكرات الباقية في بور - دي - بيه، واوانامينت وهينتشه في مبان قائمة لا تحتاج إلى تغييرات كبيرة. وقد أقيمت جميع مكاتب الشرطة المدنية التابعة لبعثة الأمم المتحدة في هايتي في شتى أنحاء البلد، في الوقت الحالي.

٥ - واشتملت أنشطة الشؤون المدنية على مشاريع تقدم المساعدة إلى هيئة كهرباء هايتي (Electricite d'Haiti) لتحسين الإمداد بالطاقة، وتوفير الأمن لقوافل الأغذية، والنقل والأمن للاجئين الهايتيين العائدين إلى الوطن، وتضع برنامج تدريبي للاستجابة في حالات الكوارث، وتقديم المساعدة لحكومة هايتي في برامج تحسين المواشي وإدارة تغذيتها، والدعم الهندسي لمشاريع الإنشاءات العامة، وتقوم بالتعاون مع السلطات البلدية، بإزالة مئات العربات المحطمة المتناثرة في شوارع بور - أو - برنس. وقد قام فريق الدعم للمعلومات العسكرية بحملات إعلامية عن مواضيع مختلفة، بما في ذلك دور البعثة، والعملية الانتخابية، والسلامة العامة، والشرطة الوطنية الهايتية.

٦ - ويقوم المتحدث الرسمي للبعثة بإطلاع وسائل الإعلام على أنشطة البعثة. وكذلك يبلغ مكتبه الممثل الخاص ومقر الأمم المتحدة بحالة الرأي العام كما تنعكس في الصحافة المحلية وشبكات الإذاعة.

٧ - ومع تطور البعثة، واجه موظفوها العسكريون مهاماً كثيرة غير متوقعة. فعلى سبيل المثال، قاموا، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بتوفير الحراسة للمنظمات الإنسانية غير الحكومية، ولقوافل السوقيات التابعة للبعثة، واضطلعوا بمهام حراسة السجون في كاب هايتين وغونايف لمدة تزيد على شهر في أعقاب الاضطرابات وأعمال الشغب، وقاموا بدوريات في الموانئ بعد مغادرة حرس السواحل التابع للولايات المتحدة، وأبقوا على وجودهم في السجن الوطني وفي بعض أقسام الشرطة في بور - أو - برنس.

٨ - وتقوم الشرطة المدنية التابعة للبعثة بتشجيع وإرشاد قوة الأمن العام المؤقتة والشرطة الوطنية الهايتية في أعمالهما، وتوفير للأخيرة التدريب أثناء العمل؛ وتقوم بإنجاز هذه المهام أساساً كتائب الشرطة المدنية الناطقة بالفرنسية. وتجدر الإشارة إلى أن مواردها مجهددة إلى أبعد حد. ولم تسمح الموارد المالية بتعيين عدد كاف من المترجمين الشفويين لتغطية احتياجات عنصر الشرطة أو العنصر العسكري في البعثة.

٩ - وكان على الشرطة المدنية أيضاً الاضطلاع بمهام غير متوقعة مثل التدريب على إطلاق النار لنحو ٢٠٠ ضابط من قوة أمن الوزارات وإجراء استقصاءات للأمن في مرافق عدد من الوزارات الحكومية واللجنة الوطنية للعدالة وتقصى الحقائق. وتقوم الشرطة المدنية أيضاً بتنسيق عملية تسليم الأغذية إلى المسجونين في جميع أنحاء البلد وتساعد على توفير الأمن في السجون.

١٠ - ويستقبل الرئيس أريستيد، ممثلي الخاص، وبصحبه قائد العنصر العسكري للبعثة، الجنرال جوزيف كينزر، وقائد عنصر الشرطة المدنية للبعثة، المدير العام نيل بوليوت، مرة في الأسبوع على الأقل، لاستعراض المسائل المتصلة بولاية البعثة. كذلك يجتمع ممثلي الخاص بصورة منتظمة برئيس الوزراء وأعضاء مكتبه. ويقيم ممثلي الخاص وكبار موظفي البعثة اتصالات وثيقة مع الزعماء السياسيين، وأعضاء مجتمع رجال الأعمال، وممثلي الكنائس المختلفة والمنظمات الشعبية.

١١ - وفي بداية أيار/مايو، قام وفد من اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بزيارة للبعثة، وتم إطلاعهم باستفاضة على الجوانب الإدارية والسوقية والمالية للبعثة. واسترعى انتباه الوفد بشكل خاص إلى أن الجزء الأكبر من مركبات البعثة غير صالح للميدان أو أنه في حالة سيئة. كذلك تم إخطار الوفد بأن البعثة مقيدة بسبب عدم وجود العدد الكافي من المترجمين الشفويين، وأبلغت بالصعوبات المصادفة في إقامة نظام فعال للاتصالات.

ثالثاً - الانتخابات والحالة السياسية

١٢ - استجابة للفقرة ١٠ من قرار مجلس الأمن ٩٤٠ (١٩٩٤)، ساعدت بعثة الأمم المتحدة في هايتي السلطات الدستورية الشرعية في هايتي على تهيئة بيئة تفضي إلى تنظيم انتخابات تشريعية حرة ونزيهة. ووفقاً لتقسيم العمل المتفق عليه بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية، قدمت البعثة أيضاً مساعدات سوقية ومالية إلى المجلس الانتخابي المؤقت في هايتي، في حين قامت بعثة مراقبة الانتخابات التابعة لمنظمة الدول الأمريكية، بالتعاون الوثيق مع بعثة الأمم المتحدة ومع البعثة المدنية الدولية، بتنظيم وقيادة عملية مراقبة الانتخابات في ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٥.

١٣ - وساعد العنصر العسكري وعنصر الشرطة المدنية التابعان للبعثة في الحفاظ على الأمن طوال فترة الانتخابات. وفي أعقاب الانتخابات، ساعدت البعثة في تأمين المواد الانتخابية في مواقع عديدة أثناء عملية إحصاء الأصوات وأثناء نقلها إلى مكاتب الدوائر الانتخابية.

١٤ - ووفر فريق المساعدة الانتخابية التابع للأمم المتحدة الخبرة التقنية للمجلس الانتخابي المؤقت، على الصعيد الوطني وعلى صعيد المقاطعات على حد سواء، في مجالات من قبيل التخطيط السوقي وتنظيم الانتخابات وتوزيع المواد الانتخابية؛ وتقديرات الميزانية؛ وإعداد الوثائق التقنية؛ وتسجيل المرشحين؛ والاقتراع وإحصاء الأصوات.

١٥ - ومنذ البداية، كان المجلس الانتخابي المؤقت يعمل وفقاً لجدول زمني مضغوط للغاية، وكان القلق يساور جميع المشاركين في العملية الانتخابية طوال الوقت من أن التأخيرات أو التغييرات في الجدول الزمني قد تؤثر تأثيراً معاكساً على تنظيم الانتخابات. ومدد المجلس الانتخابي المؤقت الموعد النهائي لتسجيل الناخبين ثلاث مرات، من ١٧ إلى ٣٠ نيسان/أبريل، ثم إلى ٣١ أيار/مايو، ثم مرة أخرى إلى ٣

حزيران/يونيه. وفي بعض المناطق، كان التسجيل لا يزال مستمرا حتى ما قبل يوم الاقتراع بأسبوع واحد. ونتيجة لذلك، لم يكن ممكنا الحصول على أرقام موثوق بها لتسجيل الناخبين من أجل إعداد بطاقات الاقتراع؛ وفي اللحظة الأخيرة، طلب من البعثة إنتاج أعداد كبيرة من بطاقات الاقتراع عن طريق النسخ الضوئي محليا. وبالنسبة لتسجيل المرشحين، أدى النظام المعقد للانتقاء والعدد الكبير من الطلبات المقدمة الى إدخال تعديلات عديدة في القائمة النهائية للمرشحين، حتى بعد الموعد المقرر لطبعتها في ١٥ أيار/مايو. وأسفر ذلك عن حدوث أخطاء كثيرة في بطاقات الاقتراع. وتحتم أن يكون تدريب موظفي الاقتراع محدودا لأنهم لم يعينوا إلا في وقت متأخر؛ وعلاوة على ذلك، لم يتخذ قرار بشأن النظم التي ستتبع في إحصاء الأصوات إلا قبل يوم الاقتراع بأسبوع واحد. وكانت هناك صعوبات إضافية تمثلت في التأخيرات في دفع مستحقات العاملين في المجلس الانتخابي المؤقت.

١٦ - وعقدت الانتخابات البلدية والمحلية والجملة الأولى من الانتخابات التشريعية يوم ٢٥ حزيران/يونيه، كما كان مقررا لها. وبالمقارنة بالانتخابات الماضية، تمتع الناخبون بقدر غير مسبوق من الأمن، ورغم انعدام الاهتمام بصورة تقليدية بمثل هذه الانتخابات، شارك الناخبون بأعداد معقولة. وبصفة عامة، كان يوم الانتخابات يوما سلميا، ولم يحدث مستوى العنف الذي كان يخشاه البعض. غير أنه وقعت بضعة حوادث. فقد لقي مرشح لمجلس النواب مصرعه، وهوجم موظف بمركز للإقتراع بإحدى ضواحي بور - أو - برنس. وكان ثمة حالات أخرى للعنف شملت إحراق مواد ومكاتب انتخابية، والقيام بتظاهرات، وتوجيه تهديدات لموظفي الانتخابات.

١٧ - وحالت المشاكل التنظيمية دون مشاركة كثير من الهايتيين في التصويت. وفتح عدد من مراكز الاقتراع أبوابه في وقت متأخر، أو لم تفتح على الإطلاق، أو نقلت من مكانها دون إعلان. وحذفت من بطاقات الاقتراع أسماء عدد غير محدد من المرشحين الشرعيين، مما أدى في بعض الأماكن الى حدوث تظاهرات والى إلغاء التصويت. وأفيد باختفاء عدد من بطاقات الاقتراع وأوراق تسجيل الأصوات، أو تدميرها. وأثيرت إدعاءات بحدوث تلاعب وبعض أعمال التخويف، وقدمت شكاوى عديدة عن حدوث مخالفات.

١٨ - وأصدر الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية، الذي كان موجودا في هايتي في وقت الانتخابات، بيانا في ذلك اليوم أعلن فيه أنه "استنادا الى جميع المؤشرات، فإن الناخبين كان بمقدورهم ممارسة حقهم الدستوري بحرية". ومنذ ذلك الوقت، نشرت بعثة مراقبة الانتخابات التابعة لمنظمة الدول الأمريكية عدة تقارير مؤقتة. وفي تقرير بعثة المراقبة عن انتخابات ٢٥ حزيران/يونيه، الذي أذن الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية بنشره في ١٣ تموز/يوليه، خلصت البعثة الى أن الانتخابات قد "أرست قاعدة توفر، رغم اهتزازها، أساسا لإحراز مزيد من التقدم الإيجابي نحو مواصلة تطور ديمقراطية سلمية بصورة متزايدة في هايتي". وأعربت البعثة عن الأمل في أن "يستفيد جميع من يشاركون في الانتخابات المقبلة من الأخطاء والمشاكل التي نشأت أثناء هذه الانتخابات، وأن يواصلوا تطوير الجوانب الإيجابية بما يحقق مصالح هايتي وشعبها".

١٩ - وقد تعرضت الانتخابات لانتقادات قوية من جانب الزعماء السياسيين في هايتي، حتى قبل نشر النتائج. فقد رأى حزب "برنامج لافالاس" أن الأخطاء والمخالفات لم تكن موجهة إلى أي حزب بعينه، وبناء على ذلك، فإن مصداقية العملية الانتخابية نفسها لم تتأثر. غير أن معظم الأحزاب السياسية الأخرى رأت رأيا مخالفا، وطالبت بإجراء انتخابات جديدة في الدوائر التي وقعت بها مخالفات موثقة، بإلغاء انتخابات ٢٥ حزيران/يونيه كلية في بعض الحالات. وفي نهاية الأمر، وافق المجلس الانتخابي المؤقت على إجراء انتخابات تكميلية في بعض الدوائر الانتخابية، غير أنه عقب نشر النتائج الأولية الجزئية للانتخابات، هددت جميع الأحزاب السياسية، خلاف حزب "لافالاس"، بمقاطعة هذه الانتخابات، وكذلك انتخابات الجولة الثانية.

٢٠ - وكان ممثلي الخاص على إتصال وثيق بجميع الأطراف المعنية. وبناء على مبادرة منه، عقدت عدة اجتماعات مع رئيس المجلس الانتخابي المؤقت وزملائه، ومع الزعماء السياسيين، ومع ممثلي الحكومات الأجنبية والمنظمات الدولية من أجل التشجيع على مواصلة العملية السياسية الرامية إلى إخراج هايتي من أزمتها وإعادةتها إلى مجتمع الأمم الديمقراطي.

رابعا - الحالة الأمنية

٢١ - منذ نقل المسؤوليات من القوة المتعددة الجنسيات إلى بعثة الأمم المتحدة في هايتي، والتحسين مستمر في الحالة الأمنية في هايتي، وبخاصة في بور - أو - برنس. وهذا بصورة ملحوظة إحساس شعب هايتي بانعدام الأمن نتيجة لتحسن كفاءة قوات الأمن الوطنية والدولية.

٢٢ - ومنذ تقرير الأخرى (S/1995/305)، لم يكن هناك سوى قلة من حالات العنف التي يفترض أن بواعثها سياسية. ولم تثبت بعد الدوافع وراء اغتيال عدة ضباط سابقين في القوات المسلحة الهايتية واغتيال مسؤول كبير سابق في الخطوط الجوية خلال الأشهر الستة الماضية، ولا تزال التحقيقات تجري في هذا الشأن.

٢٣ - وقد انخفض بدرجة كبيرة عدد "حالات القتل على أيدي عناصر جماعات الأمن الأهلية"، بعد أن كان قد شهد زيادة مفاجئة خلال شهري شباط/فبراير وآذار/مارس من هذا العام. وقد أسهم في هذا الانخفاض النداء الذي وجهه الرئيس أريستيد لجماعات الأمن الأهلية كي تتعاون مع الشرطة، والرسائل الإذاعية التي وجهتها بعثة الأمم المتحدة، والاتصالات المباشرة بهذه الجماعات، وزيادة ثقة الجمهور في قدرة بعثة الأمم المتحدة وقوة الأمن العام المؤقتة على التصدي للنشاط الإجرامي.

٢٤ - أما الجرائم العادية، التي كانت قد بلغت الذروة في الربع الأول من عام ١٩٩٥، مع تقليص القوة المتعددة الجنسيات لوجودها قبل نقل المسؤوليات إلى بعثة الأمم المتحدة، فقد أخذت في التراجع منذ بداية البعثة (انظر المرفق الرابع). غير أنها تظل تمثل شاغلا أساسيا للبعثة. وظلت العصابات المنظمة

تستهدف قوافل ومخازن المعونة الإنسانية، ولا سيما في منطقة الميناء البحري من العاصمة وفي شمالي البلد. وأدى توفير حراسة من البعثة لهذه القوافل الى خفض عدد الهجمات بدرجة كبيرة.

٢٥ - ولا يزال مستوى التهديدات لأمن أفراد بعثة الأمم المتحدة منخفضا. ويبدو أن العناصر المتطرفة غير راغبة في تحدي البعثة.

خامسا - قوات الأمن في هايتي

٢٦ - من الجلي أن وجود بعثة الأمم المتحدة في هايتي وما تقوم به من أنشطة ما برح يقدم إسهاما ملحوظا فيما يتمتع به شعب هايتي من أمن نسبي. ومن ناحية ثانية فإنه مع اضطلاع الأفراد الجدد في الشرطة الوطنية في هايتي بواجباتهم في مدن وقرى ذلك البلد، ومع زيادة تأكيد قوات الأمن العام لوجودها، سيضطلع أبناء هايتي أنفسهم تدريجيا بالمسؤولية المباشرة والمنفردة بالنسبة للقانون والنظام في ذلك البلد. وعلى نحو ما تكرر تأكيده في بيان رئيس مجلس الأمن الصادر في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٥ (S/PRST/1995/20)، لئن كان الغرض من وجود بعثة الأمم المتحدة في هايتي وهو مساعدة تلك الحكومة على تهيئة بيئة آمنة ومستقرة، فإن اسراع سلطات هايتي في وزع قوة شرطة دائمة وفعالة، هما أمران لا غنى عنهما بالنسبة لاستقرار هايتي على الأجل الطويل. ولهذا السبب، شاركت كلا من رئيسي هايتي والولايات المتحدة الأمريكية في توجيه الدعوة من أجل تقديم الدعم لزيادة حجم قوة الشرطة الوطنية والإسراع بعملية التدريب.

٢٧ - ويستعاض بالتدريب عن قوة الأمن العام المؤقتة، التي تتألف من حوالي ٣٠٠ ٣ فرد من العسكريين السابقين الذين تم فرزهم وأعيد تدريبهم بسرعة، فضلا عن ٩٠٠ من المتدربين الآخرين، بأفراد من الشرطة الوطنية الجديدة في هايتي. أما باقي "القوات المسلحة في هايتي" فقد تم تسريحها ورتبت المنظمة الدولية للهجرة برنامجا مدته ٦ أشهر مولته وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة، لإعادة تدريبها. ويجري في الوقت الراهن إنشاء عدد من وحدات الأمن المتخصصة مثل حرس الرئاسة، ووحدة أمن الوزارات، ووحدة أمن المحاكم، ووحدة أمن الموانئ، ووحدة أمن المطارات. ويجري النظر في إنشاء خدمات أخرى مثل دوريات السواحل والحدود.

٢٨ - وقد أتم طلاب الفصلين الدراسيين الأولين من ضباط الشرطة الوطنية في هايتي تدريبهم في الوقت الراهن. وجرى وزع المجموعة الأولى المؤلفة من ٣٦٠ طالبا وانضم اليهم ٤٨ من ضباط شرطة هايتي الذين تلقوا تدريبهم في كندا، في ١٢ حزيران/يونيه للعمل في المقاطعة الشمالية وفي العاصمة. أما المجموعة الثانية المؤلفة من ٣٥٧ طالبا فقد أرسلت الى الميدان في ١٠ تموز/يوليه للعمل في مقاطعة ارتيبونيت وفي العاصمة. وتوفر الشرطة المدنية التدريب أثناء العمل لضباط الشرطة الجدد، الذين رحب بهم السكان بحرارة. وقدم أفراد الشرطة المدنية والأفراد العسكريين التابعين لبعثة الأمم المتحدة في هايتي الدعم الإداري الى المدير العام لشرطة هايتي.

٢٩ - وجرى تجهيز ضباط الشرطة الجدد بالزي الرسمي، وأجهزة الراديو المحمولة باليد، والسلاح الأبيض، والهراوات، والقيود الحديدية. وسيزود كل مركز من مراكز الشرطة بالبنادق والبنادق الرشاشة والمركبات. ونقل عدد من المركبات التي كانت تستخدمها الوحدات الدولية لمراقبة الشرطة، خلال مرحلة وجود القوة المتعددة الجنسيات الى الشرطة الوطنية في هايتي، ولو أن معظمها لا يصلح الآن للخدمة. وان حكومة هايتي بدافع من حرصها على أن توفر لقوة الشرطة الجديدة من الوسائل ما يكفل أداءها لمهامها، تدرس شراء مركبات لسد هذه الفجوة. ولم يتأكد بعد تمويل معدات مراكز الشرطة ومهمات أفراد المجموعات المقبلة من ضباط الشرطة الذين سيجري وزعهم. وسيستفاد من صندوق الأمم المتحدة الاستئماني لشرطة هايتي، في تكملة الجهود التي تبذلها حكومة هايتي. وحتى الآن، أسهمت اليابان في الصندوق بمبلغ ثلاثة ملايين من دولارات الولايات المتحدة كما أسهمت جمهورية كوريا بمبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة. وإني لشديد الأمل في أن تسهم دول أعضاء أخرى في هذا المشروع الجدير بالاهتمام.

٣٠ - وجرى مؤخرا توسيع نطاق برنامج تدريب الشرطة الوطنية في هايتي. وقبلت حكومة هايتي اقتراحا بإيفاد الفصول الدراسية المقبلة من طلاب أكاديمية الشرطة الى الولايات المتحدة لاستكمال النصف الثاني من برنامج تدريبهم. وقد غادرت أولى المجموعتين (الفصل الدراسي الثالث في أكاديمية الشرطة الجديدة) هايتي في ٢٨ حزيران/يونيه. وبهذا البرنامج المعجل، سيبلغ عدد ضباط الشرطة المدربين الذين سيتم وزعهم بحلول نهاية شهر شباط/فبراير ١٩٩٦ نحو ٦ ٠٠٠ ضابط.

٣١ - ويقدر أن هايتي تحتاج الى قوة شرطة قوامها حوالي ٧ ٠٠٠ ضابط. ومن ناحية ثانية فإن الرواتب التي يحصل عليها خريجو الشرطة الجدد مرتفعة وفقا للمعايير المحلية، ويتعين الحصول على المهمات، وتأمين خدمات الصيانة. وبالإضافة الى ذلك، يتعين اصلاح جميع مراكز الشرطة في البلد. وقد بدأ الرئيس أرسيتيد دراسة لتحديد احتياجات هايتي في مجال الشرطة، وتقييم التكاليف بالنسبة للبلد.

٣٢ - وفي كل مرة يجري فيها وزع مجموعة من خريجي الشرطة الوطنية في هايتي، يتم تسريح عدد مناظر من أفراد قوة الأمن العام المؤقتة، بدءا بأسوأهم أداء. وفي أيار/مايو، اضطلعت الشرطة المدنية بأول تقييم شهري لأداء أفراد قوة الأمن العام المؤقتة على الصعيد الوطني بالتشاور مع قادة قوة الأمن العام المؤقتة. ويجوز لأفراد قوة الأمن العام المؤقتة المسرحين الالتحاق ببرنامج إعادة التدريب الذي تنظمه المنظمة الدولية للهجرة (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه)، وقد استفاد معظمهم من هذه الفرصة.

٣٣ - وقد أبقى على بعض أفراد قوة الأمن العام المؤقتة، مؤقتا. وجرى تدريبهم ليصبحوا حراس سجون. وفي الفترة من ٢٩ أيار/مايو الى ١٣ تموز/يوليه، قدمت الأمم المتحدة التدريب الأولي لثلاث مجموعات تتألف من ١٨٠ و ١٨٨ و ٦٠ من الحراس والحارسات، الذين أختيروا أساسا من أفراد قوة الأمن العام المؤقتة (٢٨٨ فردا من قوة الأمن العام المؤقتة و ١٤٠ من المتدربين من خارج قوة الأمن العام المؤقتة). وستقدم الشرطة المدنية والشرطة العسكرية التابعتان لبعثة الأمم المتحدة في هايتي المساعدة من أجل

تقييم أداء أولئك الحراس والحارسات بغرض اختيار حراس سجون دائمين، من المقرر أن يتلقوا تدريباً متعمقاً بحلول نهاية العام.

سادساً - النظام القضائي ونظام العقوبات

٣٤ - يوفر برنامج إصلاح نظام العقوبات، الذي أعده فرع منع الجريمة والعدالة الجنائية التابع للأمانة العامة ويموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالاشتراك مع وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة، نظاماً لتسجيل السجناء، ووضع نظام لتنفيذ العقوبات، وتدريب حراس السجون وتجديد بعض مراكز الاحتجاز. ويجري في الوقت الراهن إصلاح ٦ من بين ١٥ سجناً، بما في ذلك السجن الوطني.

٣٥ - وفي حزيران/يونيه، أنشئت إدارة السجون الوطنية، وعين مدير لها. ويجري تعيين بقية موظفي المقرر. ويضم وزير العدل الذي يواجه اكتظاظاً متزايداً في مراكز الاحتجاز، أن يقيم بمساعدة مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، سجناً جديداً يتسع مبدئياً لألف سجين.

٣٦ - ومما يذكر أن مجلس الأمن أكد أهمية إنشاء نظام قضائي فعال في هايتي. ويعد تدريب الموظفين وإعادة تدريبهم أمراً حاسماً لإحداث التغييرات اللازمة التي تسمح بتحسين أداء النظام القضائي.

٣٧ - وبدأت الأمم المتحدة مشروعاً لتدريب وكلاء النيابة بالتنسيق مع مشروع لوكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة، في ٣ تموز/يوليه في أكاديمية العدل الجديدة (كلية القضاة)، التي افتتحت في اليوم ذاته، والمحاضرون في الكلية هم من القانونيين الفنيين في هايتي، بما في ذلك ٧ محامين تلقوا برنامجاً تدريبياً موجزاً في أكاديمية العدالة في بوردو، فرنسا. ويعتزم وزير العدل فتح أكاديمية العدالة في هايتي للطلاب في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، بمساعدة تقنية مقدمة من فرنسا.

٣٨ - وهناك أولوية أخرى وهي الهياكل الأساسية والمعدات فيتعين تجديد المكاتب وقاعات المحاكم التابعة لوزارة العدل، أو إعادة بنائها. وهناك نقص في المركبات، والحواسيب، ومعدات الاتصال. وقد تعهدت كندا بتجديد ١٤ محكمة مدنية إقليمية ("المحاكم المدنية" "ومباني النيابة العامة") وتزويدها بالمعدات المكتبية.

٣٩ - وقد تولت اللجنة الوطنية للعدالة وتقصى الحقائق عملها أثناء وجودي في ٣٠ آذار/مارس ١٩٩٥ وحظي عملها بالدعم من مشروع تحضيري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. كما تلقت اللجنة مساهمة مقدارها ٣٥٠ ٠٠٠ دولار كندي من كندا، وهي تلتزم أموالاً إضافية من مانحين آخرين. وتقدم البعثة المدنية المتعددة الجنسيات المساعدة التقنية إلى اللجنة وقد تعين أيضاً خبراء استشاريين لمساعدتها على إنجاز مهامها. وبدأت اللجنة في إيفاد أفرقة من المحققين إلى شتى أنحاء البلد لجمع معلومات عن الشكاوى

المتعلقة بانتهاكات حقوق الانسان خلال الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ الى ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، واجراء تحقيقات متعمقة بشأن بعض الحالات. ويتوقع أن تصدر تقريرها قرب نهاية عام ١٩٩٥.

سابعاً - الأنشطة الإنمائية

٤٠ - وتجدر الإشارة إلى أن مجلس الأمن رحب في البيان الذي أدلى به رئيسه في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٥ (S/PRST/1995/20) بقراري تنسيق عملية حفظ السلام التي تقوم بها بعثة الأمم المتحدة في هايتي مع الأنشطة الإنمائية بطريقة تنسجم مع ولايتها، من أجل مساعدة حكومة هايتي على تعزيز مؤسساتها. وأعرب المجلس عن أمله في أن يسهل هذا التنسيق قيام تعاون أوثق بين جميع الجهات المعنية في هايتي، فضلاً عن زيادة فعالية الدعم الدولي الذي يقدم لإعادة بناء اقتصاد هايتي.

٤١ - وبعد استعادة النظام الدستوري، أعيد تنشيط الحوار والتعاون بين الحكومة وشركائها في التنمية عبر سلسلة من الاجتماعات، وبعثات تقييم الاحتياجات، وعقد اتفاقات من قبيل هايتي: برنامج لتخفيف وطأة الفقر في حالات الطوارئ وبرنامج الانتعاش الاقتصادي في حالات الطوارئ. غير أن البعض يرى ضرورة نقل الأنشطة التعاونية من تدخلات طارئة ومخصصة إلى تدخلات ذات منظور طويل الأجل مخططة ومبرمجة ومنسقة استراتيجياً. ويعمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مع مكتب رئاسة الجمهورية ومكتب رئيس الوزراء ووزارة التخطيط، تحقيقاً لهذا الغرض. وفتحت مؤسسات مالية رئيسية متعددة للأطراف وهي مصرف التنمية للبلدان الأمريكية وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي، مؤخراً مكاتبها في هايتي أو أعادت فتح مكاتبها فيها.

٤٢ - ولا تزال هناك فجوة خطيرة في الموارد بالرغم من العائدات القوية إلى درجة مثيرة للدهشة التي وردت في النصف الأول من السنة المالية ١٩٩٤/١٩٩٥. ففي اجتماع المتابعة الذي عقده الفريق الاستشاري للوكالات والمانحين المتعددي الأطراف في "بور - أو - برنس" يومي ١١ و١٢ أيار/مايو ١٩٩٥، حدد مبلغ ١,٥ بليون من دولارات الولايات المتحدة بوصفه مبلغاً ملتزماً به للفترة من تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ إلى سنة ٢٠٠٠. وفي مطلع حزيران/يونيه، وافق دائنو نادي باريس على إعادة التفاوض على دين هايتي الثاني. وقد أمكن إجراء تخفيض في الدين بمقدار ٧٧ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة تقريباً من خلال وفاء هايتي بشروط اتفاق المؤازرة الذي وقعته مع صندوق النقد الدولي في آذار/مارس.

٤٣ - ومنذ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، وجهت مدفوعات المعونة البالغة ٤٠٠ مليون من دولارات الولايات المتحدة تقريباً لدعم ميزان المدفوعات أساساً وواردات الطوارئ والمساعدة المقدمة لشؤون الإدارة والمساعدة الإنسانية. وكان لهذه المدفوعات أثر محدود على إيجاد فرص العمل وعلى توليد الدخل. وحيث أن قدرة البلد على الاستيعاب لا تزال محدودة، فقد سلمت الحكومة ومجتمع المانحين على السواء بضرورة اتباع آليات أكثر مرونة للتعجيل بعملية تحديد المشاريع وإعدادها والإسراع في تقديم المدفوعات. وحددت

تسعة قطاعات ذات أولوية هي: الزراعة والبيئة؛ والطاقة؛ وشؤون الإدارة؛ والعدل؛ والهيكل الأساسية؛ وتنمية القطاع الخاص، والصحة؛ والتعليم؛ وتخفيف وطأة الفقر.

٤٤ - وفي مجال إيجاد فرص عمل، وهو المجال الذي يتسم بأهمية بالغة، منح البنك الدولي قرضاً بلا فائدة قدره ٥٠ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة لتمويل فرص عمل لعشرات الآلاف من الهايتيين ويتابع برامجه المشتركة في هذا المجال. وثمة وسيلة هامة أخرى لتخفيف وطأة الفقر وهي إعادة تنشيط صندوق المساعدة الاقتصادية والاجتماعية بدعم مالي يقارب ٢٣ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة من البنك الدولي ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية.

٤٥ - ويركز برنامج الأمم المتحدة الإنمائي حالياً على شؤون الإدارة والنمو الاقتصادي والقضاء على الفقر؛ وتجديد البيئة. والمدفوعات المتوقعة لعام ١٩٩٥ تبلغ ١٥ مليون من دولارات الولايات المتحدة. وترمي الجهود التي تبذل في مجال شؤون الإدارة إلى تعزيز المؤسسات الحكومية والمحلية. ويكرس حوالي ثلث أموال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمشاريع التي لها أثر مباشر أو غير مباشر على النمو الاقتصادي، والعمالة، والقضاء على الفقر. وفي ميدان البيئة، يجري حالياً تنفيذ مشاريع ترمي إلى السيطرة على تآكل التربة وإمدادات المياه اللازمة لتربية الأسماك في الهضبة الوسطى لوقف التدهور في النظم الأيكولوجية الذي نشأ عن الأعاصير المدارية "غوردون" الذي حدث في عام ١٩٩٤ ولمساعدة الحكومة والمانحين والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الشعبية في إعداد خطة عمل وطنية للبيئة.

٤٦ - وتقوم أموال برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أيضاً بدور هام بوصفها نواة رأسمال لأغراض قيام البلدان المانحة بتدخلات ميدانية. ففي إطار برنامج تخفيف وطأة الفقر في حالات الطوارئ، قدمت إسبانيا، على سبيل المثال إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مبلغ مليوني دولار من دولارات الولايات المتحدة لتنفيذ مشاريع في ميادين الزراعة، والتعليم، وإيجاد فرص عمل، ودور المرأة في التنمية. ويجري حالياً بأموال مقدمة من اليابان، تنفيذ مشروع قيمته ٢,٦ مليون من دولارات الولايات المتحدة في مدينة "بور - دو - بي" لإعادة إدماج اللاجئين والمشردين. وقدمت النرويج تبرعاً قدره ٠,٤٥ مليون من دولارات الولايات المتحدة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لإقامة ستة مراكز إقليمية للتنسيق بين وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية والسلطات المدنية على الصعيد المحلي.

٤٧ - وتركز منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية في هايتي على وضع برامج صحية، بما فيها إمدادات المياه النقية ومكافحة الأمراض السارية (مثل الإيدز)، والتحصين ضد الأمراض القابلة للوقاية منها وصحة الأمهات والأطفال. ويشمل برنامجهما أيضاً أنشطة التعاون التقني الرامية إلى إصلاح الهيكل الأساسي الصحي وتحسينه وتطوير خدمات الأمراض الوبائية. وتبلغ الأموال الملتزم بها للنصف الأول من عام ١٩٩٥ لهذه الأنشطة ما يقارب ٤,٨ من ملايين دولارات الولايات المتحدة. وشنت منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية حملة وطنية للقضاء على مرض الحصبة. وتشير التقديرات إلى أنه حتى نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٥ حصن ما يربو عن ثلاثة ملايين طفل. وتركز اليونيسيف حالياً، بعد استلام

دفعات تقارب ١٠ ملايين من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٥، على حملة ضد أمراض الإسهال والتهابات الجهاز التنفسي الحادة لدى الأطفال فضلا عن البرامج التغذوية لهم.

٤٨ - وينفذ صندوق الأمم المتحدة للسكان بميزانية تقارب ٢,٥ مليون من دولارات الولايات المتحدة لعام ١٩٩٥، برامج للصحة التناسلية وتنظيم الأسرة ولاسيما للنساء والمراهقات المحرومات.

٤٩ - ويشجع برنامج الأغذية العالمي على الزراعة وإنتاج الأغذية من خلال تقديم حوالي ٨ ٠٠٠ طن من السلع الأساسية في كل عام لحوالي ١٩٥ ٠٠٠ منتفع. وستعزز هذه المساعدة بمنحة قدرها ١٨ ٠٠٠ طن من الذرة مقدمة من حكومة الأرجنتين إلى برنامج الأغذية العالمي لتوزيعها في هايتي.

٥٠ - ويعمل صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الانتاجية على تنفيذ مشاريع في قطاع المياه والإصحاح في "بلين دو لاركاي" و"سي تي سولي"، ترمي الى تزويد ما يربو عن ٣٠٠ ألف شخص بمياه نقية للشرب قبل نهاية عام ١٩٩٥ بتكلفة تقارب ٦ ملايين من دولارات الولايات المتحدة.

٥١ - وتوفر منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة مدخلات زراعية وبذورا وتساعد في عملية إصلاح ملكية الأراضي وتحلل إمكانات النمو وفرص الاستثمار. وتبلغ الميزانية المرسودة لهذه الأنشطة ٣,٨ ملايين من دولارات الولايات المتحدة بمساهمات من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي.

٥٢ - وتنفذ اليونيسكو ومنظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية حاليا في المناطق الريفية في شمال غرب البلد برنامجا لمحو الأمية وتعليم المرأة مرتبطا بالخدمات الصحية الأساسية. وقدمت اليونيسكو كذلك، في الفترة بين تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ ونيسان/أبريل ١٩٩٥، مجموعات مدرسية مصنوعة من مواد محلية الى ما يزيد عن ٤٥ ٠٠٠ من أطفال المدارس في سائر البلد.

٥٣ - وأعيد في كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ تنشيط برنامج متطوعي الأمم المتحدة لهايتي وتنامي منذئذ حتى بلغ ما يزيد عن ٦٠ متطوعا بميزانية تشغيلية تقارب ٢,٦ مليون من دولارات الولايات المتحدة؛ ويركز البرنامج على المشاريع القائمة على سواعد المجتمع المحلي، ولا سيما المشاريع المعنية بالتعليم.

٥٤ - وساعدت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في إعادة زهاء ٢٠ ٤٠٠ لاجئ هايتي الى الوطن في الفترة من أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ الى حزيران/يونيه ١٩٩٥، واشتمل ذلك دفعات تقارب ٠,٥ مليون من دولارات الولايات المتحدة.

ثامنا - الجوانب المالية

٥٥ - أذنت لي الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٣٩/٤٩ المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٥ بالدخول في التزامات من أجل بعثة الأمم المتحدة في هايتي بمعدل شهري لا يتجاوز مبلغا إجمالياً ٢٤٠ ٢٠٢ ٢١ من دولارات الولايات المتحدة (صافيه ٨٤٠ ٠٤٠ ٢٠ من دولارات الولايات المتحدة) للفترة من ١ آب/أغسطس إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، وذلك رهنا باتخاذ مجلس الأمن قرار بتمديد ولاية البعثة.

٥٦ - وإذا قرر مجلس الأمن تجديد ولاية البعثة لما بعد ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٥، فإن التكلفة الشهرية لاستمرار البعثة حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ ستقتصر في بادئ الأمر، على الالتزام المأذون به في قرار الجمعية العامة ٢٣٩/٤٩. وسوف أوافي الجمعية العامة بتقرير عن الاحتياجات الإضافية اللازم تلبيتها لمواصلة البعثة.

٥٧ - وفي ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٥، كانت الاشتراكات المقررة غير المسددة للحساب الخاص للبعثة تبلغ ٦٠ مليون من دولارات الولايات المتحدة.

تاسعا - ملاحظات

٥٨ - إن مجلس الأمن باتخاذ القرار ٩٤٠ (١٩٩٤) الذي ينقح ولاية بعثة الأمم المتحدة في هايتي ويمدها، عهد إلى البعثة بمهمة مساعدة الحكومة الديمقراطية في هايتي على الوفاء بمسؤولياتها فيما يتصل بالتالي:

(أ) تثبيت البيئة الآمنة والمستقرة التي تتحقق خلال مرحلة عمل القوة المتعددة الجنسيات وحماية الموظفين الدوليين والمنشآت الرئيسية؛

(ب) إكساب القوات المسلحة الهايتية المهارات المهنية اللازمة وإنشاء قوة شرطة مستقلة؛

(ج) تهيئة بيئة تفضي إلى تنظيم انتخابات تشريعية حرة وعادلة تدعو إليها السلطات الدستورية الشرعية في هايتي، وترصدها الأمم المتحدة بالتعاون مع منظمة الدول الأمريكية، عندما تطلب إليها السلطات ذلك.

٥٩ - والآن وبعد انقضاء أربعة أشهر منذ أن استلمت البعثة المهمة من القوة المتعددة الجنسيات، يمكن القول إن بعثة الأمم المتحدة في هايتي أحرزت تقدماً كبيراً صوب تحقيق هذه الأهداف. ومن المتوقع أن يكون بمقدورها الإبقاء على بيئة آمنة ومستقرة طوال فترة الانتخابات الحالية والانتخابات الرئاسية

المقبلة. ومن المعقول أيضا أن نأمل أن يكون لدى هايتي بحلول شباط/فبراير ١٩٩٦ مؤسسات منتخبة على وجه صحيح وأن يتوفر لها نظام أمني يؤدي مهامه.

٦٠ - ويسلم المجتمع الدولي بأن تثبيت البيئة الآمنة والمستقرة أمر جوهري لتعزيز التطور الاقتصادي والاجتماعي والمؤسسي اللازم لاستعادة الديمقراطية بشكل دائم في هايتي. وتظل هناك حاجة ملحة لإكساب الشرطة قدرات فعالة وما يتصل بذلك من جهود لبناء المؤسسات في الوقت الذي يتولى فيه الهايتيون أنفسهم تدريجيا المسؤولية الكاملة عن إقرار القانون وحفظ النظام. واستجابة لقرار مجلس الأمن ٩٧٥ (١٩٩٥) المؤرخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، أنشأت صندوق تبرعات لدعم البرنامج الدولي لمراقبة الشرطة والمساعدة على إنشاء قوة شرطة ملائمة في هايتي. وإنني أناشد الدول الأعضاء أن تنظر بصورة فورية وجادة في المساهمة في ذلك الصندوق.

٦١ - وقد حققت الشرطة المدنية التابعة للبعثة نتائج محمودة مع قوة الأمن العام المؤقتة كما ساعدت بالمثل الشرطة الوطنية الهايتية التي ستسلم مهامها في الشهور المقبلة. وكانت المساعدة التي قدمتها الشرطة المدنية التابعة للأمم المتحدة في هذه العملية موضع تقدير بالغ في هايتي. ومما يؤسف له أن عددا كبيرا جدا من أفراد شرطة البعثة لا يتكلمون لا الفرنسية ولا لغة الكربول. ومع تناوب وحدات الشرطة المدنية، فإنني أحث الدول الأعضاء على بذل كل جهد بحيث لا توفر سوى أفراد يتكلمون الفرنسية.

٦٢ - ومع اضطلاع الشرطة الوطنية الهايتية على نحو مطرد بمسؤوليات إقرار القانون والنظام يصبح من الضروري أن يعاد إدماج المسرحين من أفراد قوة الأمن العام المؤقتة وغيرهم من المسرحين من أفراد قوات الأمن الهايتية في المجتمع المدني. وقد أصدرت تعليمات إلى ممثلي الخاص بأن يستمر في إيلاء أولوية عليا إلى هذا الجانب من بناء السلام، وهو الجانب الذي بدأ بالفعل بمساعدة المنظمة الدولية للهجرة. كما أنني أناشد الدول الأعضاء أن توفر تمويلا إضافيا لهذه العملية الحيوية.

٦٣ - وحتى وقت إعداد هذا التقرير كانت نتائج الانتخابات التشريعية والمحلية التي أجريت في حزيران/يونيه ١٩٩٥ لم تعلن بعد بصورة كاملة. وإنني على ثقة من أن الرئيس أريستيد وحكومته والمجلس الانتخابي المؤقت والزعماء السياسيين في البلد وشعب هايتي سيستفيدون من هذه التجربة وسيتخذون خطوات لتصحيح الأخطاء وأوجه القصور التنظيمية التي شابت العملية. ومن الحتمي أن تؤدي العملية الانتخابية إلى الانتقال بثبات نحو حكومة جديدة منتخبة لشعب هايتي الذي تمكن، رغم ما شاب الانتخابات من نواقص، من أن يدلي بصوته دون خوف أو تهريب. وأملّي أن تجد الحكومة والأحزاب السياسية وشعب هايتي سبلا للتحرك معا إلى الأمام مستفيدين استفادة تامة من أنه يوجد في بلدهم في هذا الوقت عدد كبير من الأفراد الذين وزعهم المجتمع الدولي لمساعدتهم فيما يبذلونه من جهود لإعادة هايتي إلى أسرة الأمم الديمقراطية.

٦٤ - إن الولاية الحالية للبعثة تنتهي في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٥. وإذني أوصي بأن يأذن المجلس بتمديدھا حتى نهاية شباط/فبراير ١٩٩٦ على النحو المتوخى في الفقرة ١١ من القرار ٩٤٠ (١٩٩٤) التي حددت هدفا يتمثل في إنجاز البعثة لمهمتها بحلول ذلك الوقت.

٦٥ - وختاماً لهذا التقرير عن بعثة الأمم المتحدة في هايتي أود أن أشيد بممثلي الخاص السيد الأخضر الإبراهيمي وبجميع أفراد البعثة لما يبدونه من إخلاص ومثابرة وللطريقة النموذجية التي يؤدون بها الولاية المسندة إليهم. وإذني على ثقة من أنهم سينجحون في توجيه البعثة إلى تحقيق أهدافها.

المرفق الأول

تكوين وقوام العنصر العسكري لبعثة الأمم المتحدة في هايتي
في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥

١٧٠	مقر البعثة
١٥	الأرجنتين
١٤	أنتيغوا وبربودا
٨٥٠	باكستان
٢٤	بربادوس
٣	بليز
١٠٤٦	بنغلاديش
٥٤	ترينيداد وتوباغو
٩٩	جامايكا
٣٥	جزر البهاما
٣١	سورينام
١٢٠	غواتيمالا
٥١	غيانا
٤٧٠	كندا
٤٠٩	نيبال
١٢٠	الهند
١١٧	هندوراس
١٤٥	هولندا
٢ ٢٩٢	الولايات المتحدة الأمريكية
<u>٦ ٠٦٥</u>	المجموع

المرفق الثاني

تكوين وقوام العنصر العسكري لبعثة الأمم المتحدة في هايتي
(أفراد العمليات وأفراد الدعم)
 في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥

أفراد العمليات

١٤	أنتيغوا وبربودا (مشاة)
٨٥٠	باكستان (مشاة)
٢٤	بربادوس (مشاة)
٣	بليز (مشاة)
١ ٠٤٦	بنغلاديش (مشاة)
٥٤	ترينيداد وتوباغو (مشاة)
٩٩	جامايكا (مشاة)
٣٥	جزر البهاما (مشاة)
٣١	سورينام (مشاة)
١٢٠	غواتيمالا (شرطة عسكرية)
٥١	غيانا (مشاة)
٤٠٩	نيبال (مشاة)
١٢٠	الهند (شرطة عسكرية)
١١٧	هندوراس (مشاة)
١٤٥	هولندا (مشاة البحرية)
١ ٧٤٦	الولايات المتحدة - فرقة العمل المشتركة
٤ ٨٦٤	(مشاة وشرطة عسكرية وقوات خاصة)
	المجموع

أفراد الدعم

١٥	وحدة طيران أرجنتين
٣٣٠	وحدة طيران كندية
٨٣	وحدة طيران تابعة للولايات المتحدة
١٥٠	كتيبة مهندسين تابعة للولايات المتحدة
١٠٨	وحدة مهندسين كندية
٢٥٠	كتيبة طبية/مستشفى ميداني (الولايات المتحدة)
٥٩	مركز إدارة المواد/مراقبة التحركات/وحدة الإبرار الجوي/قسم
٣٦	تعاقدات (الولايات المتحدة)
١٧٠	وحدة نقل كندية
١ ٢٠١	مقر قيادة القوة
	المجموع

المرفق الثالث

تكوين وقوام عنصر الشرطة المدنية في بعثة الأمم المتحدة في هايتي
في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥

٥	الاتحاد الروسي
٩٩	الأرجنتين
١٤٦	الأردن
٥٠	باكستان
١٠	بربادوس
٨٤	بنغلاديش
٣٥	بنن
٢٠	توغو
١٥	الجزائر
١٥	جيبوتي
٧	سانت لوسيا
٨	سانت كيتس
١٥	سورينام
٩٤	فرنسا
٥٠	الفلبيين
٩٦	كندا
٢٥	مالي
٢٠	النمسا
٥٣	نيبال
<u>٨٤٧</u>	المجموع

المرفق الرابع

إحصاءات الجرائم (١٩٩٥)

نوع الجريمة	آذار/مارس	نيسان/أبريل	أيار/مايو	حزيران/يونيه
القتل	٥٦	٥٧	٦٢	٤٩
أعمال القتل التي ترتكبها جماعات الأمن الأهلية	٤٥	٢٢	١٣	١٤
مجموع جرائم القتل	١٠١	٧٩	٧٥	٦٣
السطو المسلح	٣٥	٣٤	٣٥	١٨
الاعتداء المقرون بالتهديد والوعيد	٩٩	٤١	٩٨	٧٦
سرقة السيارات	٢١	١٤	٧	٦
التهب	٦	٩	١٠	٦
الهروب من السجن	١	٤	١٣	١٣

بعثة الأمم المتحدة في هايتي
القطاعات والوزع في
تموز/يوليه ١٩٩٥

- ...— حدود دولية
- ...— حدود مقاطعات
- عاصمة وطنية
- موقع قوات خاصة
- مدينة، قرية
- طريق رئيسي
- حدود قطاعات
- مطار
- مدرج طائرات